TOTAL 道达尔
COMMITTED TO BETTER ENERGY

行为准则

04 首席执行官致辞

06 《行为准则》是什么？

08 我们的经营原则

10 我们的员工

14 其他利益相关者

20 集团道德委员会

22 畅所欲言

24 了解更多信息

行为准则

彼此尊重、负责精神和以身作则

道达尔是全球主要的一体化石油和天然气集团之一，业务遍及130多个国家。集团也是全球化工行业的主要企业之一。道达尔的100,000名员工运用其专业技能在行业的各领域工作，包括：石油和天然气的勘探与生产、炼油与销售、新能源、贸易以及化工。道达尔致力于确保全球当前和未来的能源供应。**www.total.com**

2015年2月版

道达尔业务遍及全球130多个国家，面临各种复杂的环境。为实现发展和长久生命力，我们以

彼此尊重、负责精神和以身作则三个共同价值观为基准指导各项活动。

« 行为准则 » 阐述了在日常工作中应如何践行价值观。« 行为准则 » 阐明了道达尔的承诺和对利益相关者的期望，并为我们的员工及所有代表道达尔工作的人士提供指导。

以下三项重要经营原则对我们成为负责任的成功企业同等重要：

- 致力于达到最高等级的业务**安全**与**保障**，保护**健康**与**环境**。
- 遵守**诚信**最高标准，特别强调防止腐败、欺诈和反竞争行为的发生。
- 尊重全球认可的**人权**标准。

在每个业务部门，管理层都负责传达上述价值观，确保经营原则得到实施。

如果对 « 行为准则 » 的应用有任何顾虑，特别是需要帮助以在工作中做出任何敏感决定，可以联系集团道德委员会。

我本人与执行委员会深信道达尔公司上下都将遵守 « 行为准则 »。只要众志成城，我们将取得持续发展，为所有利益相关者创造价值，加强我们对致力于更好能源的承诺。

潘彦磊
首席执行官

《行为准则》是什么？

《 行为准则 》

- 列出指导集团行为的价值观
- 阐述道达尔经营原则和对不同利益相关方的承诺
- 定义我们对员工日常决策的期望，以及对员工与其他利益相关者的关系的期望
- 阐明道德委员会的角色
- 对任何疑问或顾虑提供指导
- 列出有关不同话题的更多资源

目标用户

《行为准则》作为共同参考标准，不仅供道达尔全球经理人和员工使用，也适用于来自不同背景的全体利益相关者：客户、供应商、承包商、东道国、当地社区、商业伙伴和股东。

经理人尤其需要承担的职责：

- 经理需要与团队成员参阅《行为准则》，并确保他们理解其中内容。
- 经理负责营造畅所欲言的环境，让员工能够讨论问题。
- 他们必须确保经营原则得到遵守与执行。
- 他们必须以身作则践行集团价值观。

所有员工必须理解与遵守《 行为准则 》中的经营原则。

我们期望供应商、承包商和商业伙伴使用与我们同等的标准，特别是对待员工的标准。

我们的经营原则

我们遵守所有适用的国内及国际法律与规范。

作为一家负责任的工业公司，道达尔致力于支持高效及有节制地使用我们的能源资源与产品。我们既考虑当今消费者的需求，也重视子孙后代的利益。 作为可持续发展战略不可或缺的组成部分，我们采取积极的环境管理政策，还定期提供透明报告。

如果法律要求与《行为准则》有所差别，我们力图采用最高层级的标准。

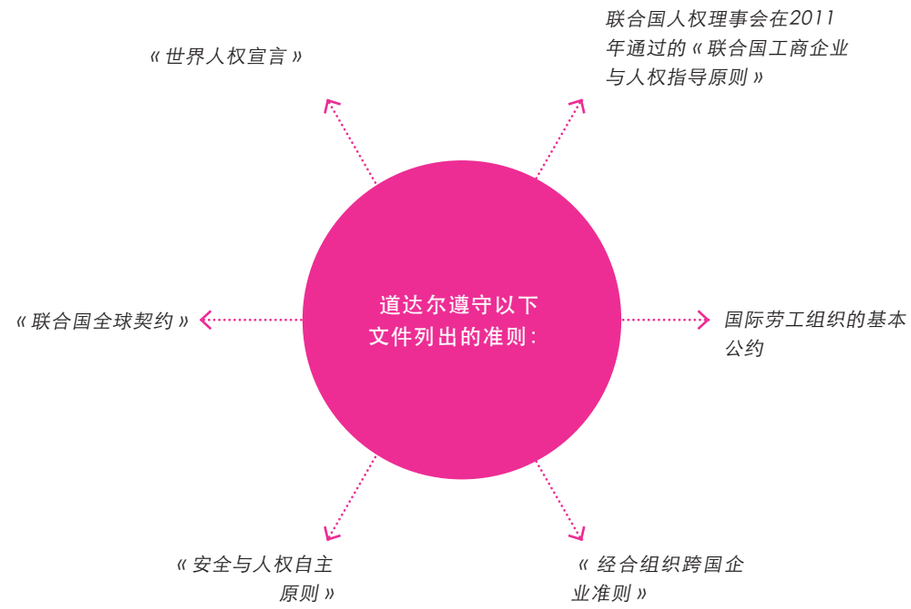
我们与国际、政府与非政府组织就与我们业务相关的事宜进行沟通，并对其担心问题做出回应。

以下经营原则是我们的参照标准，与持续发展，造福股东、客户及员工，同时为业务所在国家的经济与社会发展做出贡献的目标一脉相承。

三条优先考虑的原则

根据适用的法律与集团的规则，任何违反以下经营原则的行为都会导致内部和（或）法律制裁。

- 道达尔力图在开展业务的区域确保实施当地安全、健康、保障与环境方面的最高标准。
- 道达尔实行严格的《零容忍》合规计划，旨在防止与发现任何触犯全球相关反垄断、反欺诈、反贿赂、反腐败法规的行为。
- 道达尔承诺在各项业务中尊重全球认可的人权标准。



集团道德委员会负责总体监督道达尔在业务中遵守《行为准则》的情况。

我们的员工

我们特别关注员工的工作环境，尤其是对每个个人的尊重。

我们对经理层与员工的忠诚、积极性、能力和责任感充满信心。

我们相信，道达尔的发展取决于集团与员工之间、员工彼此之间的互信与尊重。

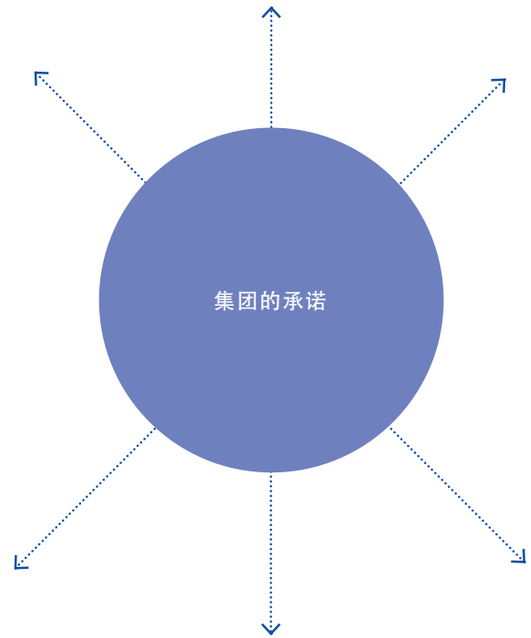
所有员工必须通过道达尔态度 (Total Attitude) 基础行为，即跨职能协作、倾听、有胆识、休戚与共，践行我们的价值观。

员工必须确保根据《行为准则》开展日常工作。

1. *管理层每年对所有员工进行个人绩效评估，并届时订立目标，评估绩效以及遵守《行为准则》的情况，探讨如何通过适当培训推动职业生涯的发展。*

2. *我们特别关注员工的工作条件，尤其是对每个个人的尊重、消除歧视、结社自由、集体谈判以及保护员工的健康与安全。不容忍任何形式的骚扰。*

3. *我们通过开展与推动相关信息的传播、商讨以及参与持续对话，让员工参与发展。*

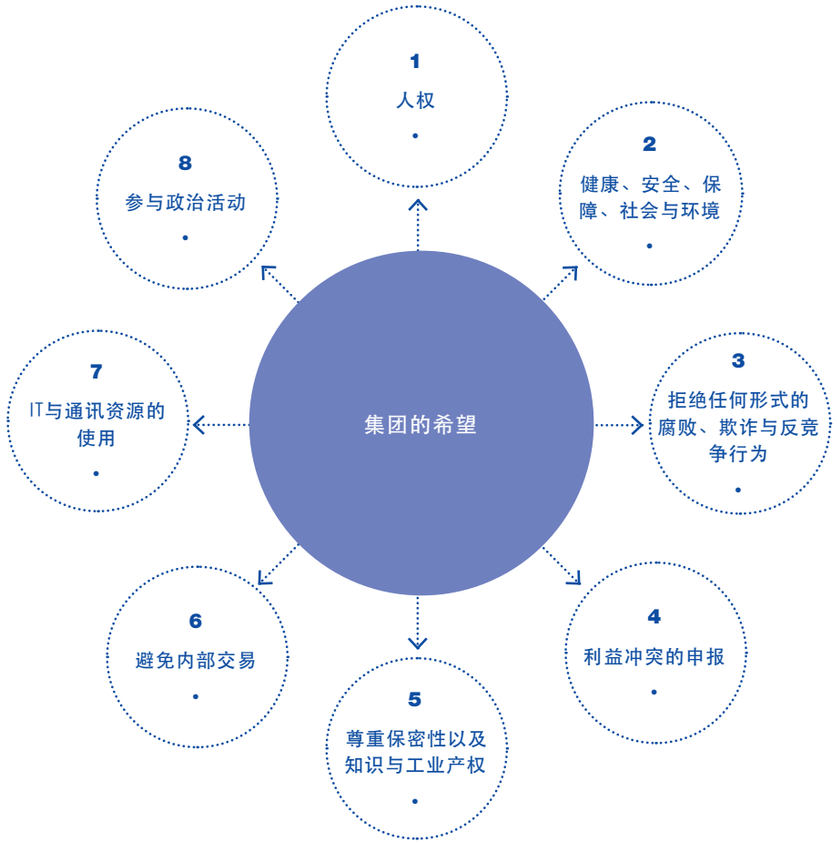


4. *我们尊重所有员工与其他利益相关人的私人生活，尤其是其个人资料。*

5. *我们完全依据道达尔的要求以及申请人的具体能力招聘员工。*

6. *多元化是道达尔竞争力、吸引力、创新与适应能力的决定性因素。在专业技能与职业生涯的发展方面，无论员工的出身、性别、年龄、伤残、性向、性别身份，也不论是否从属于任何政治、宗教、工会组织或少数群体，我们对所有员工一视同仁。*

员工必须确保根据《行为准则》开展日常工作。



1. 人权

员工在日常工作中对人权问题的警惕性与个人参与非常重要。《道达尔人权指南》对我们的承诺与期待提供了详细的信息。

2. 健康、安全、保障、社会与环境

员工必须了解个人在日常工作中的责任，对事故预防、健康危害、环境破坏或对当地社区的负面影响予以充分考虑。我们希望员工理解内部标准与集团业务对这些方面的影响，改进风险管理。

3. 拒绝任何形式的腐败，包括便利费、欺诈与反竞争行为

集团对腐败实施零容忍，坚持最高水准的诚信。员工必须与所有利益相关者建立健康融洽的关系，预防、发现并应对可能的违规情况。《道达尔商业诚信指南》对如何遵守适用规则提供建议，我们期望员工向法务部门与合规部门寻求指导。

4. 利益冲突的申报

员工需要披露利益冲突。确认和报告既有或潜在的利益冲突可以控制风险。员工可以通过以下行为使潜在利益冲突最小化：

- *未经经理事前书面批准，避免获取竞争对手、供应商或客户业务中的任何利益*
- *如果为道达尔全职员工，未经经理书面批准，不从事任何工作以外的职业活动。*

更多指导请参见《道达尔商业诚信指南》。

5. 尊重保密性以及知识与工业产权

员工不得以口头、书面或电子方式披露任何保密信息。员工还须遵守知识与工业产权的相关规定。员工即使从公司离职仍应履行上述义务。

6. 避免内部交易

内部交易是股票市场的违纪行为，指利用尚未公开的内幕信息，买入或卖出公司股票或其他证券。如果有疑问，我们希望员工咨询相关法务部门。

7. IT与通讯资源的使用

IT与通讯资源仅用于专业用途。在符合适用法规与内部规定的情况下，可容许个人合理使用。

8. 参与政治活动

我们尊重员工以个人名义参与政治活动的权利。但期望员工可以：

- *清楚地表明其不代表道达尔公司*
- *若政治活动可能造成利益冲突，告知经理。*

问题：道达尔要求雇员尊重人权。对道达尔而言人权意味着什么？与我有什么关系？

道达尔的回答

在多样且常常复杂的工作环境中，尊重人权是对我们的核心要求。我们确定了与业务相关的三个方面：

工作场所的人权 在工作场所内，人权关系到道达尔本公司员工以及供应商和承包商的员工的雇用和工作条件，如禁止出现歧视和骚扰，最低工资保障以及结社自由等。

人权与当地社区 鉴于业务影响力，我们必须特别关注业务所在国当地社区的权利以及他们的顾虑（如环境保护、产权或其他相关权利）。

人权与当地社区 合理使用武力、评估风险、配合公共及私人执法人员保障职员与工作场所的安全，确保企业更好地融入到当地环境中。

《道达尔人权指南》列出了人权挑战的具体案例并提供指导。如需要建议，请随时联系您的直线经理、法务部门或道德委员会。

其他利益相关者

各利益相关者是道达尔取得长期成功的关键因素，《行为准则》阐述了我们对利益相关者的承诺与期待。

客户 道达尔为客户提供优质的产品与服务，始终致力于以有竞争力的价格为客户提供满足其特定需求的服务。

我们重视客户的需求。我们不断对产品、服务、技术与程序进行监控、评估与改进，实现开发、生产与分销各阶段的高品质、安全、能源效率与创新。

问题：道达尔希望被视为一家负责任的公司。贵公司在改善产品与服务的环保性能方面正做出哪些努力？

道达尔的回答

道达尔对可持续发展的承诺是我们取得业务运营社会许可的必要前提，也是我们长期赖以生存的重要保障。近年来，我们一直在开发一些节能产品方案。相比同类产品和服务来说，这些产品在生产过程及使用期间内对环境的影响更低，但却能够提供相同或更高的品质与性能。例如，我们于2009年启动道达尔生态解决方案贴标计划 (Total Ecosolutions labeling program) 旨在开发解决方案，以帮助客户减少能源消耗及对环境的影响。您可以在我们的网站了解更多信息：

www.total.com/en/society-environment/environment/eco-efficient-solutions

供应商及承包商 道达尔与供应商及承包商的合作政策是通过制定公开透明、公平协商的合同条款，以尊重各方利益。这是基于对话、专业精神和尊重承诺三个核心理念而建立起来的。

我们希望供应商：

- 根据《采购基本商业原则》中的相关规定，遵守与我们的《行为准则》相类似或相同的准则，并接受审计。
- 确保其自身供应商与分包商遵守与道达尔《行为准则》相同的准则。
- 特别关注人权标准与程序，包括员工的工作条件。

问题：作为供应商，道达尔希望我们执行与你们相同的标准。道达尔对诚信的标准是什么？

道达尔的回答

我们对诚信的承诺要求我们每人发挥积极作用，确保人人都以身作则。在公司和业务关系中实现诚信目标意味着打击所有形式的腐败，拒绝欺诈，避免并声明任何利益冲突，遵守竞争法以及履行我们的承诺。

《采购基本商业原则》已提及上述期望。欲了解更多我们的诚信标准，您还可以查阅《道达尔商业诚信指南》，该指南以具体案例说明上述问题并提供建议。

东道国

联合国人权理事会在2011年通过的《联合国工商企业与人权指导原则》认可了各个国家尊重、保护和履行人权的现有义务。

在业务运营中，我们尊重东道国的自然环境与文化。

道达尔尊重东道国的主权，不干预主权或为政治程序提供资金。我们保留相关权利，必要时向政府表明我们对业务、员工与股东的立场，表明我们坚信尊重人权的重要性。

问题：道达尔是《安全与人权自主原则》成员之一。这意味着什么？

道达尔的回答

保护员工与设施是我们工作的重中之重。公共与私人安保提供商既要管理安全风险，又要确保周边社区的权利受到重视。

因此，我们采取所有必要措施确保《安全与人权自主原则》(VPSHR)得到重视。《安全与人权自主原则》积极促进政府、非政府组织以及企业间的对话，为使用公共或私人安保提供商的采掘业提供维护人权方面的建议。我们已将《安全与人权自主原则》纳入道达尔《安全政策》之中并列出了五项重点：

- 分公司与国家建立正式关系，从而根据道达尔原则部署安保人员。
- 设备只有在非常特殊的情况下才可转让，并且要严格控制。
- 对安保公司的招聘流程进行核实。
- 特定培训。
- 事故报告。

2012年3月我们成为该倡议的正式参与者，再次重申了我们的承诺。

当地社区

道达尔经营对当地社会与环境产生影响的业务，并且定期与当地社区磋商。

通过开展业务，我们对业务所在国的社会与经济发展做出贡献。我们还特别关注当地社区的发展机遇。

我们尊重社区的权利，发现、预防、减轻对当地社区（尤其是环境与生活方式）的影响，并适时提供补救。我们努力在早期就与这些社区建立对话与长期关系。

我们设计与实施有效的地方申诉机制与补救流程，特别是针对包括原住民在内的弱势群体。

问题：为确保与当地社区的对话，道达尔正在实施哪些具体措施？

道达尔的回答

当地社区可能期望我们的业务能够改善当地的就业与发展等。道达尔的社会指令列出了我们全部业务的主要流程，包括定期与利益相关者商议、熟悉当地社区背景、推出社会行动计划以及治理体系。经过培训，本地团队能够与当地社区讨论类似事项，并实施使道达尔与所在国家都受益的项目。为支持本地团队，我们提供各种工具，比如有关利益相关者对话或社区申诉机制的内部指南。我们还采用了利益相关者管理工具SRM+，帮助我们在与当地社区的讨论中识别出外部利益相关者的观点，共同制定达到他们期望的行动计划。

商业伙伴

我们的《行为准则》适用于道达尔所控股的合资企业。

如果不是这种情况，我们会持续努力，使控股合资企业的合作伙伴采用与我们的《行为准则》相同的准则。

问题：我们作为合作伙伴与道达尔共同经营一家合资企业。在安全方面，道达尔对我们的期望是什么？

道达尔的回答

道达尔倾向于以遵守我方商业原则（特别是安全、健康、环境与质量原则）的能力为基准选择行业及业务合作伙伴。我们期望被告知合资企业采用的所有政策与程序及其实施情况，并向监管合资企业的相关机构提出我们的任何顾虑。我们还与合资伙伴共同推广与支持合资企业采用与我们相同的安全政策和准则。

股东

我们努力赢得股东信任，致力于为股东提供利润丰厚的可持续投资。

我们遵守适用的股票交易规定并在财务报表中如实地反映财务状况。

我们定期为全体股东提供全面、透明的信息。我们通过多种交流渠道持续与股东开展建设性的对话。我们十分重视股东对任何方面的期望、顾虑与疑问。

问题：道达尔项目可能会遇到人权或诚信方面的特定风险。如何确保应用《行为准则》中的原则？

道达尔的回答

在充满挑战的环境中开展新投资前，我们都要确保我们可以遵守适用的法律法规，并要确保业务运营符合我们的《行为准则》。

为帮助员工遵守道达尔标准，我们提供培训并已出版《道达尔人权指南》、《商业诚信指南》等多项标准与文件。为遵守道达尔《行为准则》，我们请独立的第三方对业务进行道德评估。我们还参与《采掘业透明度倡议》、《安全与人权自主原则》等国际倡议。

集团道德委员会

集团道德委员会负责总体监督《行为准则》在道达尔内部的执行情况。

委员会成员的组成与任命

道德委员会的组成包括一名由首席执行官任命的主席和来自集团主要业务部门的成员。执行委员会根据道德委员会主席的推荐任命成员。

委员会成员均选自集团雇员，他们拥有不同业务的广泛经验，并展现出了必要的独立性与自由判断的能力。

集团道德委员会主席直接向首席执行官汇报工作。

工作范围 集团道德委员会

- 确保《行为准则》的广泛传播，必要时提出建议进行修订。
- 倾听员工与其他利益相关者，给予支持与建议。
- 向管理层提供所有道德问题的建议，提请管理层注意业务活动可能在道德方面遭受质疑的风险。
- 能够在必要时审核集团就道德事宜进行的沟通，特别是与国际社会、政府和非政府组织的沟通。
- 应要求协助制定当地特定的操作规程与政策；
- 建议培训部门将对《行为准则》的介绍纳入到培训计划中，特别是那些为新入职员工与新晋管理人员开设的培训项目。

在履行职责期间，道德委员会可寻求集团任何资源的帮助，并与集团法务部门紧密合作。

道德委员会有权访问集团任何设施或分公司。道德评估由第三方机构进行，以核查经营原则的执行情况，而集团道德委员会主席负责对评估结果进行跟进。

集团道德委员会主席定期向执行委员会以及董事会的治理与道德委员会汇报工作。

畅所欲言

我们鼓励坦诚沟通的文化，您可以就《行为准则》提出任何顾虑和观点，并确信可以得到管理层的支持。

我们均有责任确保《行为准则》实施到位。我们理解，为确保您的行为符合《行为准则》，您可能需要建议。

如果需要就《行为准则》相关的任何话题获得指导，直线经理通常能为您提供最好的帮助。此外，如果您愿意，还可以咨询当地人力资源部门或其他经理。

道德委员会的所有成员均承诺保护您的隐私和个人资料。我们绝不容忍对真诚提出顾虑的员工进行的报复行为。

外部利益相关者如果对道达尔《行为准则》的实施有任何问题，也可以联系道德委员会。

问题：如何判断是否出现道德问题？

道达尔的回答

当被问及价值观方面的问题时，您可以首先问自己：

这个行动/决定是否合法？
是否不涉及任何个人利益？
如果这件事在报纸上报道，反应会如何？
五年以后，人们会怎样评价这件事？
是否会对利益相关者产生负面影响？

您还可以查阅我们的指南和其他文件（查看“了解更多信息”）。

您随时可以发送电子邮件至 ***ethics@total.com****，联系道德委员会，寻求建议。*

了解更多信息

—

道达尔资源

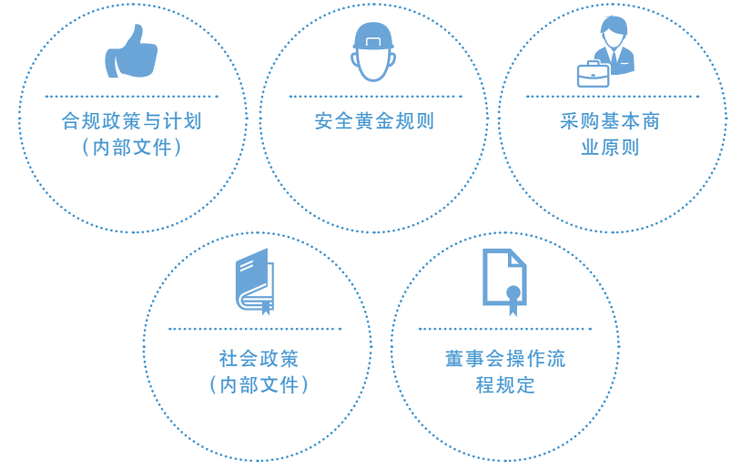
道达尔道德政策列于集团员工内联网和企业网站
www.total.com

人权指南 该指南有利于理解和应用道达尔人权政策。在道达尔尽职调查过程中，该指南与《行为准则》及其他资源相辅相成。

商业诚信指南 本指南阐述了集团诚信标准，即五项关键重点：打击腐败，拒绝欺诈，声明利益冲突，遵守竞争法以及履行我们的承诺。

相关章程

主要政策、指令与规则



与全球贸易劳工联盟签署全球协议

作为一个有责任感的雇主，为了加强承诺，道达尔在2015年1月与全球贸易劳工联盟签订了全球协议。这个全球联盟代表了140个国家的500000000名工人。

www.total.com/sites/default/files/atoms/files/total_global_agreement_va.pdf

了解更多信息

外部资源

查询相关国际组织的网站，更好地
了解道达尔的承诺。

THE GLOBAL COMPACT
WE SUPPORT

联合国全球契约：联合国全球契约行动倡议由全球成千上万家企业共同参与，对人权、劳工标准、环境和反腐败等十项原则的进展发布年度进展情况通报。

www.unglobalcompact.org

《联合国工商企业与人权指导原则》：联合国人权理事会于2011年通过的一系列原则，明确了成员国与企业在业务运营和人权方面的角色与职责。

www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf

United Nations
Guiding Principles
on Business and
Human Rights

ILO
International
Labour
Organization

国际劳工组织：国际劳工组织（ILO）是一家联合国机构，发布国际公约与标准，以推动工作权利、鼓励良好的就业机会、加强社会保护、增加有关劳工问题的对话。

www.ilo.org/global/lang--en/index.htm

VOLUNTARY PRINCIPLES
ON SECURITY + HUMAN RIGHTS

《安全与人权自主原则》：《安全与人权自主原则》（VPSHR）由采掘业、国家和民间社会代表共同参与，对风险评估以及与公共和私人安保人员之间的往来提供具体指导。

www.voluntaryprinciples.org

采掘业透明度行动倡议：采掘业透明度倡议（EITI）由采掘业、成员国和民间社会代表共同参与，目的在于提高石油及采矿企业与政府之间交易的透明度。

www.eiti.org

EITI Extractive Industries Transparency Initiative

OECD

《经济合作与发展组织跨国公司准则》：《经合组织跨国公司准则》是在就业、人权、环境、信息披露、反贿赂、竞争、纳税等方面为企业提供的一系列建议。该准则自1976年首次采用后已多次更新。最新版于2011年经过批准。

www.oecd.org/fr/daf/inv/mne/48004323.pdf

IPIECA（国际石油工业环境保护协会）：1974年成立的全球油气工业的环境与社会问题协会（IPIECA），通过制定、推广和分享最佳实践，帮助油气行业提高环境与社会绩效。通过其由成员领导的工作组，IPIECA已发布多个工具，如人权培训工具包，以及关于如何将人权纳入环境、社会和健康影响力评估或者与人权尽职调查相关的实际指南。

www.ipieca.org

IPIECA

欢迎浏览
www.total.com

TOTAL 道达尔

道达尔集团
总部：
2, place Jean Millier - La Défense 6
92400 Courbevoie - France
电话：+33 (0)1 47 44 45 46
股本：5 963 168 812,50 欧元
542 051 180 RCS Nanterre
www.total.com

平面设计：4uatre 摄影：Getty, MarcoDufour, Stephan Gladieu/TOTAL SA —印刷：Advence。2015年2月版—采用FSC认证再生纸印制。